

# KNYGOTYRA

44





# **KNYGOTYRA**

ISSN 0204-2061

VILNIUS UNIVERSITY

# **BOOK SCIENCE**

**2005**  
**Vol. 44**

**RESEARCH PAPERS**

Published since 1961

VILNIUS UNIVERSITY PUBLISHING HOUSE  
2005

VILNIAUS UNIVERSITETAS

# **KNYGOTYRA**

**2005**  
**44 tomas**

**MOKSLO DARBAI**

Leidžiami nuo 1961 m.

# VILNIAUS UNIVERSITETO BIBLIOTEKA

## **Redaktorių kolegija** **Editorial Board**

### **Yriausiasis redaktorius (Editor-in-Chief)**

Prof. habil. dr. *Domas Kaunas* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)

### **Yriausiojo redaktoriaus pavaduotoja (Deputy Editor-in-Chief)**

Doc. dr. *Aušra Navickienė* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)

### **Atsakingoji sekretorė (Executive Secretary)**

Doc. dr. *Elena Macevičiūtė* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)

### **Nariai (Editors):**

- Prof. habil. dr. *Liivi Aarma* – Talino pedagoginis universitetas, Estija (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Tallinn Pedagogical University, Estonia (Communication and information 06 H)
- Prof. habil. dr. *Klaus Garber* – Osnabriuko universitetas, Vokietija (Komunikacija ir informacija 06 H)  
University Osnabrück, Germany (Communication and information 06 H)
- Doc. dr. *Audronė Glosienė* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)
- Prof. habil. dr. *Leonas Gudaitis* – Vytauto Didžiojo universitetas (Filologija 04 H)  
Vytautas Magnus University (Philology 04 H)
- Doc. dr. *Osvaldas Janonis* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)
- Doc. habil. dr. *Ingė Lukšaitė* – Lietuvos istorijos institutas (Istorija 05 H)  
Institute of Lithuanian History (History 05 H)
- Doc. dr. *Juozas Marcinkevičius* – Lietuvos mokslų akademijos biblioteka (Istorija 05 H)  
Library of Lithuanian Academy of Science (History 05 H)
- Prof. habil. dr. *Krzysztof Migoń* – Wrocławo universitetas, Lenkija (Komunikacija ir informacija 06 H)  
University of Wrocław, Poland (Communication and information 06 H)
- Doc. dr. *Arvydas Pacevičius* – Vilniaus universitetas (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Vilnius University (Communication and information 06 H)
- Doc. dr. *Baiba Sporane* – Latvijos universitetas, Latvija (Komunikacija ir informacija 06 H)  
University of Latvia, Latvia (Communication and information 06 H)
- Prof. habil. dr. *Konrad Umlauf* – Berlyno Humboldtų universitetas, Vokietija (Komunikacija ir informacija 06 H)  
Berlin Humboldt University, Germany (Communication and information 06 H)

### **Redakcijos adresas (Address):**

Vilniaus universiteto Komunikacijos fakulteto  
Knygotyros ir dokumentotyros institutas  
Saulėtekio al. 9, I rūmai, 211 kab., LT-10222 Vilnius  
Saulėtekio al., building 1, room 211, LT-10222 Vilnius, Lithuania  
El. paštas (e-mail): [domas.kaunas@kf.vu.lt](mailto:domas.kaunas@kf.vu.lt), [ausra.navickiene@kf.vu.lt](mailto:ausra.navickiene@kf.vu.lt), [elena.maceviciute@hb.se](mailto:elena.maceviciute@hb.se)  
<http://www.leidykla.vu.lt/inetleid/knygot/knygot.html>  
Tel., faksas (Phone, fax): (370 5) 236 61 11; 236 61 12; (370 5) 236 61 04

© Vilniaus universiteto leidykla, 2005  
© Vilnius University Publishing House, 2005

Profesorių skaitykla

## T U R I N Y S

### Straipsniai

|  |     |
|--|-----|
| VYTAUTAS MERKYS. Lietuvių draudžiamosios spaudos ir tautinės tapatybės sąsajos .....                                     | 9   |
| DOMAS KAUNAS. Tautinio atgimimo lietuviškos spaudos istorija ir jos kūrėjas: subjektyvioji versija .....                 | 20  |
| DŽIULJETA MASKULIŪNIENĖ. Spausdinto žodžio autoritetas XIX a. Lietuvos kaime .....                                       | 50  |
| AUŠRA NAVICKIENĖ. Kontrafakcija XIX a. pirmosios pusės lietuviškų knygų leidyboje .....                                  | 60  |
| ILKKA MÄKINEN. 1850 metų suomių kalbos dekreto istorinės aplinkybės ir imperinis kontekstas .....                        | 72  |
| TIJU REIMO. Baltijos provincijų rusifikacijos reformos ir jų poveikis Estijos knygų leidybai .....                       | 87  |
| ARIDA RIAUBIENĖ. Valstybinės cenzūros mechanizmas tarpukario Lietuvoje .....   | 103 |
| VIOLETA ČERNIAUSKAITĖ. Atgimusios lietuviškos spaudos tradicijos Vilniuje 1904–1914 metais .....                         | 114 |
| VIESTURS ZANDERS. Latgalijos knyginkystė lotyniško rašto draudimo metais: istoriografija (1904–2004) .....               | 131 |
| INARA KLEKERE. Latgalijos knyga praėjus šimtui metų po lotyniško rašto draudimo panaikinimo .....                        | 140 |
| ALVYDAS KAZAKEVIČIUS. Rusų išeivijos ir Knygų mainų projekto literatūros platinimas Rytų Europoje 1950–1999 metais ..... | 145 |
| ANNE VALMAS. Estų emigrantų knygos santykiai su gimtąja šalimi ir pasauliu .....   | 182 |
| SILVIJA VĖLAVIČIENĖ. Išeivijos spauda Lietuvoje per penketą sovietinio draudimo dešimtmečių .....                        | 193 |

|   |     |
|---|-----|
| MARE LOTT, AILE MÖLDRE. Knygos politika demokratinėje visuomenėje: Estijos pavyzdys .....                           | 209 |
| KRZYSZTOF MIGOŃ. Rašto sistemos: politikos ir knygotyros problemos ....   | 220 |
| DAIVA JANAVIČIENĖ. Biblioterapijos, skaitymo ir gyvenimo kokybės sąsajos: tarpdisciplininis požiūris .....          | 230 |
| MAŁGORZATA KOMZA. Vaizdinių knygos elementų laisvė .....  | 239 |
| BAIBA SPORANE. Knygos fenomenas bibliotekininkystės filosofijoje ir moksle .....                                    | 252 |
| JYRKI HAKAPÄÄ. Naujausios knygos istorijos metodologinės tendencijos: nacionalinės ir tarptautinės apybraižos ..... | 257 |
| JULIJA ZINKEVIČIENĖ. Knygos vaidmens kaita visuomenėje .....  | 267 |
| WANDA KRZYSTYNA ROMAN. Pogrindinės spaudos tyrimo teorinės ir metodologinės problemos .....                         | 276 |

### **Recenzijos**

|   |     |
|---|-----|
| AIVAS RAGAUSKAS, VIGINTAS STANCELIS. Didelio Lietuvos knygotyrinės biografistikos darbo pradžia ..... | 283 |
| VIKTORIJA SIVAKOVA. Prasmingas įvykis besidomintiems knygos mokslo istorija .....                     | 292 |
| IRENA KRIVIENĖ. Leidinys apie Karaliaučiaus knygų ir bibliotekų istoriją .....                        | 294 |



## CONTENTS

### Articles

|   |     |
|---|-----|
| VYTAUTAS MERKYS. The links between the banned Lithuanian press and the national identity .....  | 9   |
| DOMAS KAUNAS. History of Lithuanian press of national renaissance and its creator: a subjective version .....                                   | 20  |
| DŽIULJETA MASKULIŪNIENĖ. The authority of the printed word in the Lithuanian village of the XIX century .....                                   | 50  |
| AUŠRA NAVICKIENĖ. Contrafaction in Lithuanian book publishing during the first half of the XIX century .....                                    | 60  |
| ILKKA MÄKINEN. The historical background and imperial context of the Finnish language decree of 1850 .....                                      | 72  |
| TIIU REIMO. Russification reforms in the Baltic provinces and their impact on book production in Estonia .....                                  | 87  |
| ARIDA RIAUBIENĖ. The mechanism of state censorship in interwar Lithuania .....  | 103 |
| VIOLETA ČERNIAUSKAITĖ. Traditions of the revived Lithuanian press in Vilnius in 1904–1914 .....   | 114 |
| VIESTURS ZANDERS. Latgale book sector during the ban of Latin script: historiography (1904–2004) .....  | 131 |
| INARA KLEKERE. Governmental approach to publishing of Latgalian books in 1904–2004 .....  | 140 |
| ALVYDAS KAZAKEVIČIUS. Dissemination of the Russian emigrant literature and the literature of the Book Program in East Europe in 1950–1990 ..... | 145 |
| ANNE VALMAS. Relations of Estonian exile book to the native country and the world .....   | 182 |
| SILVIJA VĖLAVIČIENĖ. Lithuanian exile press during five decades of soviet ban .....   | 193 |

|   |     |
|---|-----|
| MARE LOTT, AILE MÖLDRE. The book policy in a democratic society:<br>the case of Estonia .....           | 209 |
| KRZYSZTOF MIGOŃ. Writing systems: political and bibliological issues .....                              | 220 |
| DAIVA JANAVIČIENĖ. Bibliotherapy, reading and life quality coherence:<br>interdisciplinary point .....  | 230 |
| MAŁGORZATA KOMZA. Freedom of pictorial representation in books .....                                    | 239 |
| BAIBA SPORANE. Book phenomenon in library philosophy<br>and library research .....                      | 252 |
| JYRKI HAKAPÄÄ. Book history's recent methodological trend:<br>national and international outlines ..... | 257 |
| JULIJA ZINKEVIČIENĖ. The changing role of a book<br>in the society .....                                | 267 |
| WANDA KRYSZYNA ROMAN. Selected issues on theory and<br>methodology of the underground press .....       | 276 |

#### **Reviews**

|  |     |
|--|-----|
| AIVAS RAGAUSKAS, VIGINTAS STANCELIS. The beginning of<br>a big work in the Lithuanian biographistics of book science ..... | 283 |
| VIKTORIJA SIVAKOVA. A.W. Bohatkiewicz. The work about<br>universal bibliography .....                                      | 292 |
| IRENA KRIVIENĖ. Publication about book and library history<br>in Königsberg .....  | 294 |